

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1953 No. 7

Overgelegd aan de Staten-Generaal door de Minister
van Buitenlandse Zaken

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek
Oostenrijk betreffende het goederenverkeer, met bijlagen;
's-Gravenhage, 22 Maart 1951*

B. TEKST

De Nederlandse en de Duitse tekst van de Overeenkomst en de
bijbehorende goederenlijsten zijn geplaatst in *Trbl.* 1951 No. 59.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trbl.* 1951 No. 59.

De Overeenkomst is verlengd tot 31 Maart 1953.

J. GEGEVENS

Zie *Trbl.* 1951 No. 59.

Op 15 Maart 1952 is door de Voorzitters van de beide delegaties
in de Gemengde Commissie, welke op grond van artikel 8 der Over-
eenkomst is ingesteld, een Protocol ondertekend, waarbij de in *Trbl.*
1951 No. 59 geplaatste goederenlijsten door nieuwe werden vervan-
gen, en waarbij de Overeenkomst werd verlengd. De tekst van het
Protocol en de goederenlijsten luidt als volgt:

PROTOKOLL

Die gemäss Artikel 8 des zwischen der Kgl. Niederländischen Regierung und der Österreichischen Bundesregierung abgeschlossenen Warenaustauschabkommens vom 21.¹⁾ März 1951 vorgesehene Gemischte Kommission hat in der Zeit vom 3. bis 15. März 1952 im Haag getagt und folgendes vereinbart:

A) Die dem obenerwähnten Warenaustauschabkommen angeschlossenen Listen A bis D, die ausser Kraft treten, werden durch die diesem Protokoll angeschlossenen Listen A bis D ersetzt, die mit sofortiger Wirkung in Kraft treten und deren Gültigkeitsdauer am 31. März 1953 abläuft.

B) Im Sinne der unter Punkt A) festgesetzten Gültigkeitsdauer der diesem Protokoll angeschlossenen Listen, werden die beiden Delegationen ihren Regierungen empfehlen, das Ablaufdatum des bestehenden Warenaustauschabkommens vom 20.¹⁾ März 1953 auf den 31. März 1953 zu erstrecken.

Geschehen in zwei Ausfertigungen, im Haag, am 15. März 1952.

Der Vorsitzende
der niederländischen Delegation
(gez.) H. VAN OORSCHOT
(Dr. H. L. M. van Oorschot)

Der Vorsitzende
der österreichischen Delegation
(gez.) TREU
(Dr. E. Treu)

¹⁾ Kennelijk is bedoeld „22“.

ANLAGE A

Österreichische Ausfuhr nach den Niederlanden

(ohne Bezugskontingente)

| Laufende Nummer | Warenart | Mengen in Tonnen | Wert in 1000 h.f. |
|-----------------|--|------------------|-------------------|
| 1 | Wein und Sekt | | 50 |
| 2 | Holzhäuser | | 1.000 m.E. |
| 3 | Holzfaserplatten | | 1.000 m.E. |
| 4 | Sperrholzplatten | | 180 |
| 5 | Furniere | | 250 |
| 6 | Kistenteile | | 80 |
| 7 | Diverse Holzwaren | | 100 |
| 8 | Hanfgarne — Zwirne — Schnüre — Bindfäden — Kordel | | 500 |
| 9 | Zellwollgarne | | 100 |
| 10 | Baumwollgewebe, bedruckt | p.m. | |
| 11 | Damenkleiderstoffe aus Kunstseide | | 100 |
| 12 | Krawattenstoffe aus Natur- und Kunstseide | | 60 |
| 13 | Möbel-Dekorations- und Vorhang- stoffe aus Baumwolle | | 50 |
| 14 | Rohe Hanf- und Flachsschläuche | | 50 |
| 15 | Diverse Textilien, darunter Leoni- sche Waren | | 100 |
| 16 | Herren- und Damenhüte | | 200 |
| 17 | Zigarettenpapier in Bücheln | | 80 |
| 18 | Flaschen und Flacons | | 250 |
| 19 | Diverse Waren aus geblasenem u. gepresstem Glas, auch bearbeitet | | 250 |
| 20 | Sonnenschutzgläser und Brillen- glasrohpressungen | | 250 |
| 21 | Diverse Glaswaren | | 50 |
| 22 | Diverse Lederwaren | | 200 |
| 23 | Rohe und veredelte Pelzfelle und Rauwaren | | 200 |
| 24 | Gummischuhe und Gummistiefel | | 50 |
| 25 | Sonstige Gummiwaren, Gummi- spielwaren | | 25 |
| 26 | Legierter und unlegierter Bau- und Werkzeugstahl und Edelstahl- produkte | 1.800 t. | |
| 27 | Edelstahlbleche | 800 t. | |
| 28 | Grobbleche | p.m. | |
| 29 | schwere Spiralfedern aus Stahl | | 100 |
| 30 | Guss- und Schmiedestücke | | 250 |

| Laufende Nummer | Warenart | Mengen in Tonnen | Wert in 1000 hfl. |
|-----------------|--|------------------|-------------------|
| 31 | Formstücke aus Sintereisen und Sinterstahl, sowie Kontaktbaustoffe | p.m. | 250 |
| 32 | Holzkohlenroheisen | | 100 |
| 33 | Werkzeuge und Geräte mit Ausnahme von Hartmetallwerkzeugen und Drahtschneidegeräten | | 150 |
| 34 | Holz- und Metallbearbeitungswerkzeuge, ausgenommen Hartmetallwerkzeuge | | 350 |
| 35 | Schrauben, Muttern und Bolzen | | 500 m.E. |
| 36 | Armaturen und Ventile | | 100 m.E. |
| 37 | Stahlflaschen für komprimierte Gase | | 60 |
| 38 | Messer und Besteckwaren | | 50 m.E. |
| 39 | Maschinenmesser | | 900 |
| 40 | Diverse Eisen- und Metallwaren, darunter Beschläge, Kugelnketten, Hobeisen, Schirmbestandteile, diverse Ketten, Gasanzünder und Scharniere | | 800 |
| 41 | Aluminiumfolien | 50 | |
| 42 | Prägepapier, Prägefolien, Gold- und Silberpapier | 200 | |
| 43 | Aluminiumbronzen, Aluminiumgries, Goldbronzen | 50 | |
| 44 | Jagd- und Sportwaffen | 1.000 | |
| 45 | Druckpressen und Druckmaschinen mit Ausnahme solcher mit Druckfläche 38 × 56 cm | 500 | |
| 46 | Diverse Maschinen | 900 | |
| 47 | Diverse elektrische Maschinen und Apparate, einschl. elektrische Haushaltsgeräte und Messgeräte | 800 | |
| 48 | Elektrotechnische Einrichtungen u. elektroakustische Apparate, insbesondere Magnetophone und Ersatzteile | 1.000 | |
| 49 | Radioapparate, Radoröhren, Radiobestandteile und Schalter | 300 | |
| 50 | Kabel und Leitungen | 500 | |
| 51 | MOTORRÄDER und Fahrräder mit Hilfsmotor, Beiwagen | p.m. | |
| 52 | L.K.W.-Fahrgestelle | 600 | |
| 53 | Freilaufbremsnaben und Fahrradketten | 30 | |
| 54 | Elektrisches und nicht-elektrisches Autozubehör | | |

| Laufende Nummer | Warenart | Mengen in Tonnen | Wert in 1000 hfl. |
|-----------------|---|------------------|-------------------|
| 55 | Fahrrad- und Motorradbestandteile, ausgenommen Pedale | | 50 |
| 56 | Einbaumotore für Fahrräder und Motorräder und deren Teile, ausgenommen Kolben | | 800 |
| 57 | Einbaumotoren für Kraftwagen und deren Teile, ausgenommen Kolben | | 100 |
| 58 | Dieselmotore | | 250 |
| 59 | Wasserstoffsuperoxyd | 1.000 m.E | |
| 60 | Baryt | 500 | |
| 61 | Diverse Chemikalien | | 100 |
| 62 | Pharmazeutika, tierärztliche Heilmittel | | 50 |
| 63 | Taschenuhren | | 50 |
| 64 | Diverse Büroartikel, darunter Ringbuchmechaniken | | 50 |
| 65 | Diverse Waren, darunter Musikinstrumente | | 5 000 |

ANLAGE B

Niederländische Ausfuhr nach Österreich

(ohne Bezugskontingente)

| Laufende Nummer | Warenart | Mengen in Tonnen | Wert in 1000 hfl. |
|-----------------|---|------------------|-------------------|
| 1 | Speisekartoffel | p.m. | |
| 2 | Saatkartoffel | 1.200 t. | |
| 3 | Reisstärke und Weizenstärke | p.m. | |
| 4 | Grüne Erbsen und Spalterbsen | 50 t. | |
| 5 | Kümmel | 250 t. | |
| 6 | Mohn | 250 t. | |
| 7 | Kakaoprodukte (mit Ausnahme von Fertigwaren) | 300 t. | |
| 8 | Rotang und sonstige Materialien für Korbmacher und Bürsenerzeuger sowie geschälte Weidenruten | | 250 |
| 9 | Blumenzwiebel | | 275 |
| 10 | Baumschulerzeugnisse | | 100 |
| 11 | Gartenbauerzeugnisse | | 100 |
| 12 | Schnittblumen (vom 15. Nov.—31. März) (Nelken vom 1. Dez.—15. März) | | 40 |
| 13 | Frischgemüse | 2.000 t. | |
| 14 | Zwiebel | 300 t. | |
| 15 | Gewürze (darunter auch Pfeffer) | | 30 |
| 16 | Gartensämereien | | 150 |
| 17 | Walzenvollmilchpulver | 250 t. | |
| 18 | Butter | 200 t. | |
| 19 | Speck | p.m. | |
| 20 | Spirituosen | | 10 |
| 21 | Fischkonserven in Oel | | 300 |
| 22 | Eiprodukte (Trockenei und Hühnerweiß) | 30 t. | |
| 23 | Gelbsenfsamen (zur Verarbeitung) | 50 t. | |
| 24 | Getrocknete Zichoriensplitter | 50 t. | |
| 25 | Därme | | 20 |
| 26 | Emulgatoren | | 100 |
| 27 | Käsein | p.m. | |
| 28 | Glassand | 12.000 t. | |
| 29 | Industriediamanten | | 40 |
| 30 | Benzin | p.m. | |
| 31 | Spezialschmiermittel | 50 t. | |
| 32 | Paraffin | | 700 |
| 33 | Diverse Wachse | | 150 |
| 34 | Mineralische Spezialöle einschl. Transformatorenöl | p.m. | |

| Laufende Nummer | Warenart | Mengen in Tonnen | Wert in 1000 hfl. |
|-----------------|--|------------------|-------------------|
| 35 | Verschiedene Teerprodukte einschl. Metakresol | | 50 |
| 36 | Bürstenrohstoffe | | 100 |
| 37 | Echtes Pergamentpapier | p.m. | |
| 38 | Wollstrickgarne für industrielle Zwecke | | 850 |
| 39 | Kammgarne | | 300 |
| 40 | Leinengarne | | 400 |
| 41 | Nylongarne und -fasern | p.m. | |
| 42 | Reinwollene Stoffe | | 1.000 |
| 43 | Baumwollgewebe | p.m. | |
| 44 | Diverse Textilien darunter Kerzen- dochte | | 100 |
| 45 | Reifen und Schläuche für Autos (Spezialdimensionen) sowie Fahr- radmäntel- und Schläuche | | 250 |
| 46 | Gummifäden, nicht umspinnen | | 75 |
| 47 | Plastikwaren | p.m. | |
| 48 | Treibriemen und Förderbänder aus Kautschuk über 1m. Breite | p.m. | |
| 49 | Schuhoberleder | | 150 |
| 50 | Kuhflankenleder | | 150 |
| 51 | diverses Leder | | 50 |
| 52 | rohe und veredelte Pelzfelle und Rauwaren | | 200 |
| 53 | Giesserei-Roheisen | 2.000 t. | |
| 54 | Wolframdraht i.d. Stärke unter 1 mm | | 100 |
| 55 | Zinn-Bleilegierungen | 100 t. | |
| 56 | Spezialmaschinen, darunter Fleisch- schneidemaschinen | | 800 |
| 57 | Schreib- und Büromaschinen | | 400 m.E. |
| 58 | Elektro- und Radiomaterial (Roh- materialien, Halbfabrikate u. Ma- schinen, Elektronenröhren, Radio- unterteile, Elektromedizinische Apparate, spezielle Radioteile, elektronische Messgeräte, Roh- stoffe u. Hilfsmaterial f. d. Elek- troindustrie, Spezialglühlampen, Fluoreszenzröhren, Röntgenröhren u. Ventile, Röntgenapparate und Zubehör, HF-Heizgeräte, sonstige elektromedizinische Erzeugnisse, Röntgenstative, Hörapparate, Schallplattenwechsler- und Vor- richtungen zur Herrichtung von schallplatten | | 5.700 |

| Laufende Nummer | Warenart | Mengen in Tonnen | Wert in 1000 hfl. |
|-----------------|---|------------------|-------------------|
| 59 | Kabel (Erd- und Unterwasserkabel) | | 300 |
| 60 | Elektrische Haushaltsgeräte | | 40 |
| 61 | Elektrische Kühlschränke | | p.m. |
| 62 | Emailfritten | | 25 |
| 63 | Perlenessenz | | 300 |
| 64 | äther. Öle, aromatische Essenzen u. Nebenprodukte | | 1.000 |
| 65 | Kaliumpermanganat | 50 t. | |
| 66 | Diocylphtalat-Dibutylphtalat und andere Weichmacher | | 350 |
| 67 | destilliertes Glycerin | p.m. | |
| 68 | Chemische Textilhilfsmittel | p.m. | |
| 69 | Diverse Chemikalien (darunter Natriumsilikofluorid, Edelgase, Metallstearate, Organsäuren u. Schädlingsbek. Mittel) | | 1.000 |
| 70 | Trockenfarben | | 50 |
| 71 | Druckfarben | p.m. | |
| 72 | Teerfarbstoffe | | 600 |
| 73 | Pharmazeutische Produkte | | 350 |
| 74 | Bettfedern | | 200 |
| 75 | Hadern und Lumpen | 250 t. | |
| 76 | Altpapier | p.m. | |
| 77 | Textiltechnische Waren | | 10 |
| 78 | Diverse Waren, darunter Fettsäuren, Milchzucker, Bücher, Zeitungen, Zeitschriften und Schallplatten, Galaktose | | 5.000 |

ANLAGE C

Österreichische Ausfuhr nach den Niederlanden

(niederländische Bezugskontingente)

| Laufende Nummer | Warenart | Mengen |
|-----------------|---|------------------------|
| 1 | Ramppfähle | 4000 fm |
| 2 | Telegraphenstangen, die Hälfte imprägniert bezw. roh-geschält | 1000 fm |
| 3 | Eisenbahnschwellen (kiefern und buchen) | 10.000 Stück |
| 4 | Nadelschmittholz | 150.000 m ³ |

ANLAGE D

Niederländische Ausfuhr nach Österreich
 (Österreichische Bezugskontingente)

| Laufende Nummer | Warenart | Mengen in Tonnen | Wert in 1000 hfl. |
|-----------------|--|-----------------------|-------------------|
| 1 | Leinsaat (Faserlein) | 50 t. | |
| 2 | Raffiniertes und/oder gehärtetes Kokos- und/oder Palmkernöl | 500 t. | |
| 3 | Andere raffinierte Speiseöle | 200 t. | |
| 4 | Frischeier | 5 Mill. Stück m.E. | |
| 5 | Reis (geschält) | 1.000 t. | |
| 6 | Superphosphat 18 % P ₂ O ₅ , wasserlöslich | 15.000 t. | |
| 7 | Rohes und bearbeitetes Leinöl | 350 t. | |
| 8 | Andere technische Fette und Öle pflanzlicher oder tierischer Art | 350 t. | |
| 9 | Olein | 150 t. | |
| 10 | Stearin | 200 t. | |
| 11 | Flachs | 600 t. | |
| 12 | Flachswerg und Flachsabfälle | 500 t. | |
| 13 | Kunstseidengarne | 600 t. | |
| 14 | Kunstseidengarne für Autoreifen | 1.200 t. | |
| 15 | Leinöle | 350 t. | |
| 16 | Umschmelzzink | 250 t. | |

Uitgegeven de vier en twintigste Januari 1953.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
 J. W. BEYEN.